Ch6 - Sáu Pháp - VII. Phẩm Chư Thiên (Devatāvagga)

Kinh Tăng Chi Bộ (VNC PHVN, 2021)

CHƯƠNG VI. SÁU PHÁP 807

vn. PHẨM CHƯ THIÊN (DEVATẴVAGGA)

I. KINH QUẢ BẤT LAI (Anãgãmiphaỉasutta) (A. III. 421) 65. Do không đoạn tận sáu pháp, này các Tỷ-kheo5 không có thể chứng được quả Bât lai. Thê nào là sáu? Bât tín, không tàm5 không quý5 biêng nhác, thất niệm, ác tuệ. Do không đoạn tận sáu pháp này, này các Tỷ-kheo5 không có thể chứng được quả Bất lai. Do đoạn tận sáu pháp này, này các Tỷ-kheo, có thể chứng được quả Bất lai. Thê nào là sáu? Bât tín, không tàm, không quý, biêng nhác, thât niệm, ác tuệ. Này các Tỷ-kheo? do đoạn tận sáu pháp này, có thể chứng được quả Bất lai. n. KINH QUẢA-LA-HÁN (Arahattasutta) (A. III. 421) 66. Do không đoạn tận sáu pháp, này các Tỷ-kheo, không có thể chứng được quả A-la-hán. Thế nào là sáu? Hôn trầm, thụy miên5 trạo cử, hối quá, bât tín, phóng dật. Này các Tỷ-kheo, do không đoạn tận sáu pháp này, không có thể chứng được quả A-la-hán. 7

Do đoạn tận sáu pháp này, này các Tỷ-kheo? có thê chứnệ được quả A-la- hán. Thế nào là sáu? Hôn trầm, thụy miên, trạo cử, hối quá, bat tín, phóng dật. Này các Tỷ-kheo9 do đoạn tận sáu pháp này? có thể chứng quả A-la-hán. III. KINH NGƯỜI BẠN (Mittasutta) (Ả. III. 422) 67. Thật vậy, này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo ấy là ác thân hữu, ác bằng hữu, ác bạn bè; thân cận? hầu hạ, tôn kính ác thân hữu; chấp nhận tà kiến của họ, sẽ làm cho viên mãn hành trì pháp; sự kiện này không xảy ra. Không viên mãn hành trì pháp, sẽ có thể làm cho viên mãn Hữu học pháp, sự kiện này không xảy ra. Không viên mãn Hữu học pháp, sẽ làm cho viên mãn các giới luật, sự kiện này không xảy ra. Không viên mãn các giới luật, sẽ từ bỏ dục tham, sắc tham, hay vô săc tham, sự kiện này không xảy ra. Thật vậy, này các Tỷ-kheo9 Tỷ-kheo ấy là thiện thân hữu? thiện bằng hữu, thiện bạn bè; thân cận5 hầu hạ, tôn kính thiện thân hữu; chấp nhận chánh kiến của họ? sẽ làm cho viên mãn hành trì pháp; sự kiện này có xảy ra. Sau khi viên mãn hành trì pháp, sẽ có thể làm cho viên mãn Hữu học pháp? sự kiện này có xảy ra. Sau khi làm cho viên mãn Hữu học pháp, sẽ làm cho viên mãn các giới

808 KINH TĂNG CHI Bộ

luật, Sự kiện này có xảy ra. Sau khi làm cho viên mãn các giới luật sẽ từ bỏ dục tham, sắc tham, hay vô sắc tham, sự kiện này có xảy ra. IV. KINH VUI THÍCH HỘI CHÚNG (Sanganikãrãmasutta)^ (Ả. III. 422) 68. Thật vậy5 này các Tỷ-kheo9 Tỷ-kheo ấy ưa thích hội chúng, vui thích hội chúng, chuyên tâm ưa thích hội chúng; ưa thích đồ chúng,108 vui thích đồ 109110 chúng, chuyên tâm ưa thích đồ chúng, sẽ hoan hỷ sống một mình, sống viễn ly, sự kiện này không xảy ra. Không hoan hỷ sông một minh, sông viễn ly, vị ây sẽ nắm giữ tướng của tâm, 11° sự kiện này không xảy ra. Không nắm giữ tướng của tâm, sẽ làm cho viên mãn chánh kiến, sự kiện này không xảy ra. Không làm cho viên mãn chánh kiên, sẽ làm cho viên mãn chánh định9 sự kiện này không xảy ra. Không làm cho viên mãn chánh định, sẽ từ bỏ các kiết sử9 sự kiện này không xảy ra. Không từ

bỏ các kiết sử, sẽ chứng ngộ Niếtbàn, sự kiện này không xảy ra. Thật vậy5 này các Tỷ-kheo9 Tỷ-kheo ấy không ưa thích hội chung, không vui thích hội chúng, không chuyên tâm ưa thích hội chúng; không ưa thích đô chúng, không vui thích đồ chúng, không chuyên tâm ưa thích đồ chúng, sẽ hoan hỷ sông một mình, sống viễn ly, sự kiện này có xảy ra. Hoan hỷ sống một mình, sông viễn ly, vị ấy sẽ nắm giữ tướng của tâm? sự kiện này có xảy ra. Nắm giữ tướng của tâm, sẽ làm cho viên mãn chánh kiên, sự kiện này có xảy ra. Làm cho viên mãn chánh kiên, sẽ làm cho viên mãn chánh định, sự kiện này có xảy ra. Làm cho viên mãn chánh định, sẽ từ bỏ các kiêt sử, sự kiện này có xảy ra. Từ bỏ các kiêt sử, sẽ chứng ngộ Niêt-bàn9 sự kiện này có xảy ra. V. KINH VỊ THIÊN NHÂN (Devatãsutta) (Ả, III. 423) 69. Bấy giờ có một thiên nhân,111 sau đêm gần mãn, với dung sắc thù thắng chói sáng toàn vùng Jetavana, đi đến Thế Tôn; sau khi đến5 đảnh lễ Thế Tôn rồi đứng một bên. Đứng một bên, vị thiên nhân ấy bạch Thế Tôn: Có sáu pháp này, bạch Thế Tôn, dắt dẫn vị Tỷ-kheo đi đến không thối đọa. Thế nào là sáu? Tôn kính Đạo sư, tôn kính Pháp, tôn kính Tăng? tôn kính học pháp, tôn kính thiện ngôn, tôn kính thiện bằng hữu. Sáu pháp này, bạch Thế Tôn, dắt dẫn vị Tỷ-kheo đi đến không thối đọa. Thiên nhân ấy nói như vậy, bậc Đạo sư chấp nhận. Thiên nhân ấy, với ỵ nghĩ: "Bậc Đạo sư đã chấp nhận ta", đảnh lễ Thế Tôn, thân phía hữu hướng về Ngài, rồi biến mất tại chỗ. Rồi Thế Tôn5 sau khi đêm ấy đã mãn, gọi các Tỷ-kheo và nói:

108 Bản tiếng Anh của PTS: Company, nghĩa là Hội chủng. Tham chiếu: Tăng.(r.02. 0125.23.7. 0614a). 109 Ganãrãmo. ẠA. III. 411: Suttantỉka^anãdĩsu pana ^anesu attano vã parỉsãsankhãte Q-ane ramatĩtỉ ^anãrãmo (Vị ây ưa thích nhóm người giữa hội chúng học kinh tạng, v.v... giữa nhóm người của mình hoặc với hội chúng lớn, vị ây được gọi là người ưa thích đô chúng). 110 Cỉttassa nỉmittam gahessatĩ. 111 Xem 4 III. 307; IV. 29; GS. III. 220.

—Này các Tỷ-kheo, đêm nay có một thiên nhân, sau khi đêm đã gần mãn, với dung sắc thù thang chói sáng toàn vùng Jetavana, đi đến Ta; sau khi đến, đảnh lễ Ta, rồi đứng một bên. Đứng một bên, vị thiên nhân ấy bạch với Ta: “C6 sáu pháp này, bạch Thế Tôn, dắt dẫn vị Tỷ-kheo đi đến không thối đọa. Thế nào là sáu? Tôn kính bậc Đạo sư, tôn kính Pháp, tôn kính Tăng, tôn kính học nháp, tôn kính thiện ngon, tôn kính thiện băng hữu. Sáu pháp này, bạch Thê Tôn, dắt dẫn Tỷ-kheo đi đến không thối dqa.” Này các Tỷ-kheo, vi thiên nhân ấy nói như vậy, nói như vậy xong, đảnh lễ Ta, thân bên hữu hướng về Ta rồi biến mất tại chỗ. Được nghe nói như vậy, Tôn giả Sãriputta đảnh lễ Thế Tôn và thưa rằng: Bạch Thế Tôn, lời nói vắn tắt này của Thế Tôn, con hiểu ý nghĩa một cách rộng rãi như vầy: Ở đây, bạch Thế Tôn, Tỷ-kheo tự mình tôn kính bậc Đạo sư và nói lời tán thán sự tôn kính bậc Đạo sư; đôi với các Tỷ-kheo khác không tôn kính bậc Đạo su, họ được khích lệ trong sự tôn kính bậc Đạo sư; và đối với các Tỷ-kheo khác có tôn kính bậc Đạo su, vị ấy nói lên lời tán thán với họ như chân, như thật, đúng thời... tự mình tôn kính Pháp... tự mình tôn kính thiện ngôn... tự mình tôn kính thiện băng hữu và nói lời tán thán sự tôn kính thiện bằng hữu; đối với các Tỷ-kheo khác không tôn kính thiện băng hữu, họ được khích lệ trong sự tôn kính thiện bằng hữu; và

đối với các Tỷ-kheo có tôn kính thiện bằng hữu, vị ấy nói lên lời tán thán với họ như chân, như thật, đúng thời. Bạch The Tôn, lời nói vắn tắt này của Thế Tôn, con hiểu ý nghĩa một cách rộng rãi như vậy. - Lành thay5 lành thay, này Sãriputta! Lành thay, này Sãriputta, ông đã hiểu lời nói vắn tắt này của Ta một cách rộng rãi như vậy! Ở dây, này Sãriputta, Tỵ- kheo tự mình tôn kính bậc Đạo sư và nói lời tán thán sự tôn kính bậc Đạo sư; đối với các vị Tỷ-kheo khác không tôn kính bậc Đạo sư5 họ được khích lệ trong sự tôn kính bậc Đạo sư; và đối với các vị Tỷ-kheo khác có tôn kính bậc Đạo su, vị ấy nói lên lời tán thán với họ như chân, như thật, đúng thời... tự mình tôn kính Pháp... tự mình tôn kính Tăng... tự mình tôn kính học pháp... tự mình tôn kính thiện ngôn... tự mình tôn kính thiện bằng hữu và nói lời tán thán sự tôn kính thiện bằng hữu; đối với các Tỷ-kheo khác không tôn kính thiện bằng hữu, họ được khích lệ trong sự tôn kính thiện bằng hữu; và đối với các Tỷ-kheo khác có tôn kính thiện bằng hữu, vị ấy nói lên lời tán thán với họ như chân, như thật, đúng thời. Này Sãriputta, lời nói văn tăt này của Ta cân phải hiêu ý nghĩa một cách rộng rãi như vậy. VI. KINH THIỀN ĐỊNH (Samãdhisutta)n2 (A. III. 425) 70. Thật vậy5 này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo ấy Hiông có thiền định tịch tĩnh, không đạt được khinh an thù diệu, không chứng đăc nội tĩnh nhất tâm, sẽ chứng được nhiều loại thần thông: Một thân hiện ra nhiều thân... nhiều thân hiện ra một than... co thê tự thân bay đen cối Phạm thiên, sự kiện này không xảy ra. Với Thiên nhĩ thuân tịnh siêu nhân sẽ nghe hai loại tiêng chư thiên và loài người, xa và gân, sự kiện này không xảy ra. Sau khi đi sâu vào tâm của các chúng sanh,*

112 Bản tiếng Anh của PTS: Psychic Power, nghĩa là Thần thông.

của loài người với tâm của mình, vị ấy sẽ rõ biết được: "Tâm có tham, biết là tâm có tham... tâm không giải thoát, biết là tâm không giải thoát", sự kiện này không xảy ra. Sẽ nhớ đến các đời sống quá khứ như một đời, hai đời... sẽ nhớ đến các đời sống quá khứ cùng với các nét đại cương và các chi tiết, sự kiện này kh6ng xảy ra. Với Thiên nhãn thanh tịnh siêu nhân, sẽ thấy được các chúng sanh... vị ay sẽ rõ biết các chúng sanh tùy theo hạnh nghiệp của họ5 sự kiện này không xảy ra. Do đoạn diệt các lậu hoặc... sau khi chứng ngộ5 chứng đạt và an trú, sự kiện này không xảy ra. Thật vậy5 này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo ấy có thiền định tịch tinh, đạt được sự khinh an thù diệu, chứng đắc nội tĩnh nhất tâm, sẽ chứng được nhiều loại thần thông: Một thân hiện ra nhiều thân, nhiều thân hiện ra một thân... có thể tự thân bay đến cõi Phạm thiên, sự kiện này có xảy ra. Với Thiên nhĩ thuần tịnh siêu nhân, sẽ nghe hai loại tiếng chư thiên và loài người, xa và gần, sự kiện này có xảy ra. Sau khi đi sâu vào tâm của các chúng sanh, của loài người với tâm của mình, vị ấy sẽ rõ biết: ccTâm có tham, biết được là tâm có tham... tâm không giải thoát, biết được là tâm không giải thoát", sự kiện này có xảy ra. Vị ấy sẽ nhớ đến các đời sống quá khứ như một đời, hai đời... sẽ nhớ đến các đời sống quá khứ cùng với các nét đại cương và các chi tiết, sự kiện này có xảy ra. Với Thiên nhãn thanh tịnh siêu nhân, sẽ thấy được các chúng sanh... vị ấy sẽ rõ biết các chúng sanh tùy theo hạnh nghiệp của hQ”sự kiện này có xảy ra. Do đoạn diệt các lậu hoặc... sau khi chứng ngộ, chứng đạt và an trú, sự kiện này có xảy ra. VII. KINH CHỨNG NHÂN

(Sakkhibhabbasutta) (Â. IIL 426) 71. Thành tựu sáu pháp, này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo không có thể đạt được địa vị chứng nhân, quả chứng này hay quả chứng khác, dầu thuộc loại xứ nào. Thế nào là sáu? Ở dây, này các Tỷ-kheo? Tỷ-kheo không như thật rõ biết: "Những pháp này113 dự phần vào thối doa99; không như thật rõ biết: "Những pháp này dự phần vào an trú"; không như thật rõ biết: "Những pháp này dự phân vào thắng tiến (visesabhãgiyă)'\ không như thật rõ biết: "Những pháp này dự phần vào thể nhap"làm việc không chu toàn; làm việc không có lợi ích. Thành tựu sáu pháp này, này các Tỷ-kheo? không có thể đạt được địa vị một chứng nhân, quả chứng này hay quả chứng khác, dâu thuộc loại xứ nào. Thành tựu sáu pháp, này các Tỷ-kheo9 Tỷ-kheo có thể đạt được địa vị một chứng nhân, quả chứng này hay quả chứng khác, dầu thuộc loại xứ nào. Thế nào là sáu? Ở đây, này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo như thật rõ biết: "Những pháp này dự phần vào thối đọa,9; như thật rõ biết: "Những pháp này dự phần vào an trú như thật rõ biết: "Những pháp nàỵ dự phần vào thắng tiến"; như thật rõ biết: "Những pháp này dự phân vào thê nhap" làm việc có chu toàn; làm việc có lợi ích.

113 Xem D. III. 277; A. II. 167; The Path ofPurity II. 103.

Thành tựu sáu pháp này, này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo có thể đạt được địa vị chứng nhân, quả chứng này hay quả chứng khác, dầu thuộc loại xứ nào. VIII. KINH SỨC MẠNH (Balasutta) (A. III. 427) 72. Thành tựu sáu pháp, này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo không có thể đạt được sức mạnh trong thiền định. Thế nào là sáu? Ở đây, này các Tỷ-kheo5 Tỵ-kheo không thiện xảo đạt được thiền định, không thiện xảo an trú được thiên định, không thiện xảo xuất khỏi thiền định, làm việc không chu toàn, làm việc không kiên trì5 làm việc không có lợi ích. -2 - Thành tựu sáu pháp này, này các Tỷ-kheo? Tỷ-kheo không có thê đạt được sức mạnh trong thiên định. Thành tựu sáu pháp, này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo có thể đạt được sức mạnh trong thiền định. Thế nào là sáu? Ở đây, này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo thiện xảo đạt được thiền định5 thiện xảo an trú được thiền định, thiện xảo xuất khỏi thiền định? làm việc có chu toàn? làm việc có kiên trì, làm việc có lợi ích. Thành tựu sáu pháp này, này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo có thể đạt được sức mạnh trong thiền định. IX. KINH THIỀN THỨ NHẤT (Paịhamatajjhãnasuttd) (A. III. 428) 73. Không đoạn tận sáu pháp, này các Tỷ-kheo. không có thể đạt được an trú Thiên thứ nhât. Thê nào la sáu? Dục tham, sân, hôn trâm thụy miên, trạo hôi, nghi, không như thật khéo thấy với chánh trí tuệ các nguy hại trong các dục. Kh6ng đoạn tận sáu pháp này, này các Tỷ-kheo, không có thể đạt được và an trú Thien thứ nhất. Đoạn tận sáu pháp5 này các Tỷ-kheo, có thê đạt được và an trú Thiên thứ nhất. Thế nào là sáu? Dục tham, sân, hôn trầm thụy miên, trạo hối, nghi, như thật khéo thấy với chánh trí tuệ các nguy hại trong các dục. Đoạn tận sáu pháp này, này các Tỷ-kheo, có thê đạt được và an trú Thiên thứ nhất.

X. KINH THIỀN THỨ HAI (Putiyatajjhãnasutta) (A. III. 428) 74. Không đoạn tận sáu pháp, này các Tỷ-kheo? không có thể đạt được và an trú Thiên thứ nhât. Thê nào là sáu? Dục tâm, sân tâm, hại tâm, dục tưởng, sân tưởng, hại tưởng. Khôn^ đoạn tận sáu pháp này, này các Tỷ-kheo, không có thể đạt được và an trú Thien thứ nhất. Đoạn tận

sáu pháp5 này các Tỷ-kheo, có thê đạt được và an trú Thiên thứ nhất. Thế nào là sáu? Dục tấm, sân tầm, hại tầm, dục tưởng, sân tưởng, hại tưởng. Đoạn tận sáu pháp này, này các Tỷ-kheo, có thể đạt được và an trú Thiền thứ nhất.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.